



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

ПЛЕНАРНАЯ АССАМБЛЕЯ ГЛОБАЛЬНОГО ПОЧВЕННОГО ПАРТНЕРСТВА

Вторая сессия

Рим, 22-24 июля 2014 года

Выдвижение членами ФАО кандидатур координаторов ГПП

Резюме

- Секретариат использует налаженные каналы связи с членами ФАО, чтобы препровождать важные сообщения или информацию, касающуюся ГПП, партнерам, представляющим правительства, например размещая уведомления и документацию для сессий Пленарной ассамблеи на сайте представителей правительств.
- Вместе с тем была выявлена приоритетная необходимость дополнительного процесса активизации распространения информации и технических обменов на более рабочем уровне (как об этом будет подробнее сказано ниже), которую члены ФАО могли бы принять во внимание, назначив координаторов ГПП.
- Такой механизм координаторов никоим образом не должен заменить установленные каналы связи с членами ФАО, которые будут использоваться и далее, и соответствовал бы добровольному характеру ГПП.

Рекомендуемое решение Пленарной ассамблеи ГПП

- Пленарная ассамблея, возможно, решит одобрить предлагаемую процедуру и предложить всем членам ФАО назначить таких координаторов, чтобы в полной мере использовать ожидаемые от нее положительные результаты.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.

I. Справочная информация

1. Как указано в разделе 5.1 его круга ведения (КВ), Глобальное почвенное партнерство (ГПП) является "добровольным партнерством, которое открыто для правительств, международных и региональных организаций, учреждений и других заинтересованных сторон". Так, с самого начала, когда инициатива была официально выдвинута в начале 2012 года, секретариат имел возможность плодотворно сотрудничать с широким кругом участников, как относящихся к правительственным кругам, так и не относящихся к ним, в целях обеспечения мероприятий, мандат на которые был дан Пленарной ассамблеей (ПА), и работу Межправительственной технической группы по почвам (МТГП).
2. Члены ФАО – это, по сути, партнеры де-юре, притом что они по своему усмотрению могут решать, участвовать или не участвовать в работе ГПП, включая присутствие на сессиях Пленарной ассамблеи (в этом случае им необходимо лишь сообщить в письменном виде до дня открытия фамилию своего представителя или фамилии своих представителей, как это предусмотрено в правиле III.4 правил процедуры (ПП) ГПП).
3. Другим (неправительственным) партнерам необходимо подать заявку, которая должна быть рассмотрена и утверждена секретариатом с использованием процедур ФАО (правило II.2 ПП), сообщив о своем желании принять участие в ГПП и предоставив контактную информацию о назначенном ими координаторе взаимодействия с ГПП. Такое назначение в огромной степени способствует контакту с этими партнерами на всех будущих этапах.

II. Необходимость более широких контактов с членами ФАО

4. Секретариат использует установленные контакты связи для передачи членам ФАО важных сообщений и информации по вопросам ГПП, например размещая уведомления и документацию для сессий ПА на сайте представителей правительств, предложения о выдвижении кандидатур экспертов в состав МТГП или другую корреспонденцию, явно затрагивающую вопросы политики.
5. Однако опыт, полученный после года деятельности ГПП, показывает, что во многих других случаях может быть крайне полезно, чтобы Секретариат имел возможность препровождать информацию или материалы (главным образом технического характера или более общего свойства, связанные, тем не менее, с почвами) государственным органам, которых они касаются в первую очередь, тем самым повышая их вовлеченность в деятельность ГПП. Вместе с тем Секретариат заинтересован в том, чтобы официальные каналы связи не были перегружены этим, в особенности при решении вопросов, не имеющих существенных последствий в плане политики.
6. Следует напомнить, что Секретариат размещает массу материалов в выделенном для ГПП разделе веб-сайта ФАО, ожидая, что с ними ознакомятся все сотрудники государственных ведомств (а также среди общественности в целом), для которых они могут оказаться полезны, наиболее своевременным образом. Однако Секретариат не имеет возможности определить, где, когда и кем информация была получена и, в конечном счете, эффективно использована или распространена далее на уровне страны. Точно так же размещаются на сайте предложения принять участие в некоторых ключевых мероприятиях (таких как рабочие группы, созданные для конкретной цели), однако ответы во многом являются результатом случайных факторов или прежней осведомленности тех, кто встретил такие объявления, о работе ГПП.
7. Секретариат также стремится использовать любую возможность расширения контактов с должностными лицами государственных органов, занимающихся вопросами почв, прежде

всего в ходе совещаний, в том числе проводимых другими организациями. Хотя это способствует потенциально активной сети поддержки работы ГПП, это не ведет к более широкой осведомленности и вовлеченности, прежде всего в тех странах, которые испытывают финансовые или иные трудности, мешающие им принять участие в таких совещаниях.

8. Поэтому повышению эффективности и охвата процесса связей и распространения в огромной степени способствовало бы назначение членами ФАО конкретного координатора (который мог бы быть профильным государственным органом, занимающимся вопросами почв), которому секретариат мог бы пересылать материалы или сообщения об их наличии для ознакомления с помощью веб-сайтов или других средств. Более того, предстоящий активный этап осуществления планов действий по основным направлениям работы ГПП должен привести к существенному увеличению технической деятельности на всех уровнях, что определяет необходимость широкого интереса и задействования всех государственных органов и учреждений, занимающихся проблемами почв и их решением.

9. Следует подчеркнуть, что такая процедура возможных координационных центров никоим образом не должна заменить налаженные каналы связи с правительствами, которые будут использоваться и впредь, а призвана лишь стать дополнительным механизмом. Она также соответствовала бы добровольному характеру ГПП, поскольку эта формула, разумеется, не должна иметь "обязательного" характера и не умаляла бы согласованных принципов и духа КВ и ПП. Однако следует надеяться, что для обеспечения реальной эффективности большинство членов ФАО, если не все они, изъявят готовность назначить такие "технические" координационные центры.

III. Ожидаемые преимущества

10. Помимо того что этот механизм способствовал бы достижению крайне важной цели обмена информацией, он также был бы, очевидно, полезен для самих национальных органов, поскольку он устранил бы риск переполнения установившихся каналов связи со странами-членами несущественными сообщениями и запросами.

11. Предлагается, что координационные центры окажут большую помощь в достижении эффективности ГПП и более широкой осведомленности о текущих мероприятиях на уровне стран, а также обеспечат более широкую информированность в масштабах разных регионов о возможностях, открываемых ГПП, тем самым содействуя участию государств и международным обменам, которые составляют одну из самых важных черт инициативы.

12. Для секретариата эта система, безусловно, стала бы исключительно ценным способом более действенного охвата национальных структур, в наибольшей степени занимающихся вопросами почв, гарантируя при этом, что информация будет передаваться всем заинтересованным сторонам рабочего уровня в государственных структурах.

13. Если ПА согласится с этой концепцией, Секретариат препроводит всем членам ФАО предложение выделить конкретные координационные центры ГПП и как можно скорее сообщить их контактную информацию.